



人权理事会

第十九届会议

议程项目 3

增进和保护所有人权——公民权利、政治权利、  
经济、社会和文化权利，包括发展权

塞内加尔(代表非洲组): 决议草案

19/...

不将非法转移资金返还来源国对享有人权的不利影响以及改进  
国际合作的重要性

人权理事会，

重申《联合国宪章》的宗旨和原则，

遵循《世界人权宣言》、《发展权利宣言》、《维也纳宣言和行动纲领》和  
其他有关人权文书，

忆及大会 2006 年 3 月 15 日第 60/251 号决议、2007 年 12 月 22 日第 62/219  
号决议和 2011 年 6 月 17 日第 65/281 号决议，以及理事会 2007 年 6 月 18 日第  
5/1 号和 5/2 号决议、2009 年 6 月 18 日第 11/11 号决议和 2011 年 3 月 25 日第  
16/21 号决议，

还忆及大会 1999 年 12 月 22 日第 54/205 号、2000 年 12 月 4 日第 55/61  
号、2000 年 12 月 20 日第 55/188 号、2001 年 12 月 21 日第 56/186 号和 2002 年  
12 月 20 日第 57/244 号决议，还忆及大会 2003 年 12 月 23 日第 58/205 号、2004  
年 12 月 22 日第 59/242 号、2005 年 12 月 22 日第 60/207 号、2006 年 12 月 20 日  
第 61/209 号、2007 年 12 月 19 日第 62/202 号、2008 年 12 月 19 日第 63/226  
号、2009 年 12 月 24 日第 64/237 号、2010 年 12 月 20 日第 65/169 号、2001 年  
12 月 21 日第 56/186 号和 2002 年 12 月 20 日第 57/244 号决议，还有大会 2003  
年 12 月 23 日第 58/205 号、2004 年 12 月 22 日第 59/242 号、2005 年 12 月 22 日  
第 60/207 号、2006 年 12 月 20 日第 61/209 号、2007 年 12 月 19 日第 62/202

号、2008 年 12 月 19 日第 63/226 号、2009 年 12 月 24 日第 64/237 号和 2010 年 12 月 20 日第 65/169 号决议，

还忆及人权理事会 2011 年 6 月 17 日第 17/23 号决议，

重申确保人人充分享有一切公民、政治、经济和文化权利，包括发展权的承诺，以及所有国家，不论其政治、经济和文化制度如何，均有责任增进和保护一切人权和基本自由，

重申，所有国家人民均可，在不影响履行基于互利原则和国际法的国际合作产生的义务的条件下，为自己的目的自由处置其自然财富和资源，在任何情况下均不得剥夺一国人民自己的生活手段，

认识到腐败是有效调动和分配资源的严重障碍，它使对消灭贫穷和饥饿、经济 and 可持续发展至关重要的资源被转移，

震惊地注意到，腐败案件涉及巨额资产，可能相当于某些国家相当一部分资源，这些资源若被剥夺，将威胁有关国家的政治稳定和可持续发展，不利于它们将尽可能多的现有资源用于充分实现所有人的人权，

深切担忧，腐败现象和非法转移资金严重影响到人们享有人权，不论是经济、社会、文化权利，还是公民和政治权利，特别是发展权，会威胁社会稳定和安全，损害民主和道德价值，破坏社会、经济和政治发展，特别是在不当的国家和国际反应导致有罪不罚的情况下，

忆及《联合国反腐败公约》，对越来越多的国家加入感到欣慰，

注意到联合国各机构，包括联合国毒品和犯罪问题办事处，以及国际和区域组织为预防和打击各种形式的腐败所做的工作，

认识到支持性国内法律系统对防止和打击腐败行为，阻止非法转移资产以及促进这类资产的返还至关重要，还提醒注意，反对各种形式腐败的斗争需要各级，包括地方一级的强有力机构，能采取符合《联合国反腐败公约》，特别是其中第二和第三章的高效预防措施和执法措施，

赞赏《联合国反腐败公约》缔约国会议通过其各政府间工作组不断作出的努力，监督《公约》执行情况的审查工作，为在缔约国建立预防腐败的机构和人员能力提供技术援助提供咨询意见，加强国际合作，包括在返还非法转移资金方面的合作，

坚定认为请求国和被请求国对返还非法转移资金均有责任，认识到来源国必须寻求返还，它们有责任确保将尽可能多的现有资源用于充分实现每个人的所有人权，包括发展权，解决侵犯人权和有罪不罚的问题，争取返还非法转移资金是这些责任的一部分；另一方面，资金接收国也有责任提供协助，为返还资金提供便利，根据《联合国反腐败公约》第四章和第五章，在人权领域，它们有义务提供国际合作和援助，另外，根据在 2005 年的高峰会议上的承诺，它们应在各级

将反腐败斗争作为优先事项，阻止非法转移资金；返还资金也是其责任的一部分，

关注有关困难，特别是请求国和被请求国在返还非法转移资金方面都面临的实际困难，考虑到收回被窃取资产对可持续发展和稳定特别重要，注意到为确立在被请求国的贪污所得和在请求国的犯罪之间的关系提供资料有不少困难，这种关系在许多情况下难以证明；考虑到被指控犯有某种罪行的每一个人在被依法证明有罪之前均有权被假定为无罪，

承认在执行《联合国反腐败公约》方面取得一些进展，但也认识到各国在追回非法转移资金方面仍然面临挑战，这，除其他外，特别是因为：各国法律制度的差异、多重管辖的调查和诉讼、不了解其他国家的相互法律援助程序、难以确定非法转移资金的流向；注意到在涉及被或曾被委以重要公职的人员及其家庭成员和亲密同事的情况下所面临的特殊挑战，还认识到法律困难往往因为事实和体制障碍而变得更严重，

深切担忧地注意到，如联合国人权事务高级专员编写的关于不将非法转移资金返还来源国对享有人权，特别是经济、社会、文化权利的不利影响的研究报告所表明，<sup>1</sup> 每年离开发展中国家的非法转移资金的估计数额中只有 2% 被返还来源国，

注意到发展中国家和经济转型国家特别关注来自贪污的非法转移资金的返还，特别是返还来源国，这符合《联合国反腐败公约》，尤其是其中第五章，考虑到这类资产对其可持续发展可能具有的重要性，这将使有关国家能按照本国的优先事项制定项目和为项目提供资金，

确信非法获取个人财富对民主体制、国民经济和法治具有特别大的破坏性，强调国家因为腐败失去任何资源都可能产生同样的不利影响，不论有关资源被转移到国外还是被保留在国内，

1. 赞赏地注意到载于联合国人权事务高级专员报告<sup>1</sup> 中的关于不将非法转移资金返还来源国对享有人权，特别是经济、社会、文化权利的不利影响的全面研究报告；

2. 呼吁尚未加入《联合国反腐败公约》的所有国家作为一个优先事项考虑加入；

3. 强调迫切需要，按照《联合国反腐败公约》以及在 2005 年世界峰会上作出的关于将反腐败斗争作为各级政府的优先事项和制止非法转移资金的承诺，无条件地将这类非法资金返还来源国，敦促各国加紧努力追踪、冻结和追回这些资金；

<sup>1</sup> A/HRC/19/42。

4. 认识到在非法转移资金的返还方面遵循国际人权法律的重要性，特别是在人权事务委员会成员国的讨论和行动中，以及在政府间执行《联合国反腐败公约》的过程中，促进在人权基础上的政策协调；

5. 请《联合国反腐败公约》缔约国会议在执行《公约》时，包括处理返还非法转移资金的问题时多从人权角度看问题，赞赏缔约国会议追回资产问题不限名额政府间工作组不断作出努力，帮助缔约国更有效地防止、侦察和阻止非法资金的国际转移，加强资产追回方面的国际合作，同时考虑到，不论请求国机构和当局的能力、资源和意愿如何，都有一个受害的社会在遭受资金转移之苦；

6. 欢迎《联合国反腐败公约》缔约国会议第四届会议决定为向各国提供关于引渡和相互法律援助的咨询和援助进行国际合作的问题举行一次不限名额政府间专家会议，同时赞赏地注意到世界银行集团和联合国毒品和犯罪问题办事处的被盗资产追回行动，鼓励协调现有各种行动；

7. 呼吁按照《联合国反腐败公约》的原则，除其他外，特别是通过联合国，进一步实行国际合作，支持各国、分区域和区域为按照《联合国反腐败公约》防止和打击腐败行为和非法转移资产作出的努力，在这方面，鼓励国家和国际各级的反腐败机构、执法机关和金融情报部门密切合作；

8. 呼吁所有被要求返还非法转移资金的国家充分履行承诺，使反腐败斗争成为各级政府的优先事项，制止非法转移资金，同时认识到在履行《联合国反腐败公约》所规定义务的同时，它们还对受腐败影响的各国社会负有责任，要尽一切努力将非法转移资金返还来源国，以减轻不返还资金的不利影响，包括对来源国享有人权，特别是经济、社会、文化权利的影响，为此，除其他外，特别要降低追踪阶段对要求管辖权设置的壁垒，并在这方面加强反腐败机构、执法机关和金融情报部门之间的合作，尤其是要考虑到资金被耗散的危险，并酌情解除没收措施与要求来源国判决的关联；

9. 也呼吁请求返还非法转移资金的国家充分履行承诺，使反腐败斗争成为各级政府的优先事项，制止非法转移资金，在有关被遣返资金的分配，将其用于实现经济、社会、文化权利的决策方面实行问责、透明和参与的原则，以改进预防和侦察程序，纠正认定的弱点或不当管理，防止有罪不罚，提供有效补救措施，以创造条件，避免新的侵犯人权行为，全面改进司法；

10. 重申，调查和起诉腐败行为是国家的责任，呼吁所有国家加强旨在冻结或控制非法转移资金的刑事诉讼，鼓励请求国确保已经启动适当的国家调查程序并为提出相互法律援助请求准备了证据，在这方面，鼓励被请求国酌情向请求国提供关于法律框架和程序的资料；

11. 强调，企业也有责任遵守和尊重一切适用的法律和人权，需要让受害者更方便得到有效补救办法，以按照关于企业和人权的指导原则<sup>2</sup>有效预防和补救与企业有关的对人权的侵犯；

12. 强调金融机构需要有透明度，金融中介机构应采取有效的应有谨慎措施，呼吁各国依照国际义务采取适当手段，确保金融机构对外国关于冻结和追回非法转移资金的请求给予合作并作出反应，向请求返还这类资金的国家提供有效的相互法律援助，并鼓励促进这方面的人力和机构能力建设；

13. 请国家外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权的影响问题独立专家向人权理事会第二十二届会议提交关于不将非法转移资金返还来源国对其将尽可能多的现有资源用于充分实现人权，特别是经济、社会和文化权利的影响的报告，其中要特别注意有沉重外债的发展中国家和经济转型国家；

14. 请高级专员向有关联合国机构转达本决议及其全面研究报告，以提请各会员国注意这两个文件并考虑采取适当行动；

15. 决定在同一议程项目下继续审议这一问题。

---

<sup>2</sup> A/HRC/17/31, 附件。